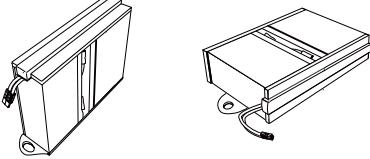


交換バッテリパック

取扱説明書

このたびはオムロン製品をお買い上げいただきありがとうございます。この取扱説明書をよく読んでからご使用ください。また、この取扱説明書は大切に保管してください。



BAB100T

BAB100R

オムロンソーシアルソリューションズ株式会社

©OMRON SOCIAL SOLUTIONS CO.,LTD. 2015-2019 All Rights Reserved. K1-L-D-14038D

交換バッテリパック（形BAB100T/BAB100R）は、無停電電源装置（UPS、形 BA75T/BA100T/BA100R/BU100RS）用の交換バッテリパックです。

●付属品について

付属品がすべて揃っているか、外観に損傷はないか確認してください。
万一、不良品その他お気づきの点がございましたら、すぐに販売店へご連絡ください。

- 取扱説明書 1枚
- バッテリ交換日ラベル 1枚
- UPSリプレイスサービス引取依頼書 1枚
- 六角レンチ 1本

安全上のご注意

安全に使用していただくために重要なことが書かれています。
設置やご使用開始の前に必ずお読みください。

●注意表示の意味

△ 注意 誤った取り扱いをすると、人が障害を負ったり、物的損害の発生が想定される内容を示します。

※物的損害とは、家屋・家財および家畜・ペットに係わる拡大損害を示します。
なお、注意に記載した事項でも状況によっては重大な結果には結びつく可能性もあります。いずれも重要な内容を記載していますので、必ず守ってください。

●注意表示

△ 注意

交換作業は安定した、平らな場所で行うこと。

- バッテリは落下しないよう、しっかりと保持してください。
- 落下によるが、漏れ（希硫酸）によるやけどなどの危険があります。

指定以外の交換バッテリは使用しないこと。

- 火災の原因となることがあります。

可燃性ガスがある場所でバッテリ交換をしないこと。

- バッテリを接続する際、火花が飛び、爆発・火災の原因になる恐れがあります。

バッテリから液漏れがあるときは液体（希硫酸）に触らないこと。

- 失明したり、やけどをする危険があります。
- 自己皮膚に付いたりしたら、すぐに大量のきれいな水で洗い流し、医師の診療を受けてください。

バッテリの分解、改造をしないこと。

- 希硫酸が漏れ、触ると失明、やけどなどの恐れがあります。

バッテリを落させたり、強い衝撃をあたえないこと。

- 希硫酸が漏れたりすることがあります。

バッテリを金属物でショートさせないこと。

- 感電、発火、やけどの恐れがあります。

● 使用済みバッテリでも内部に電気エネルギーが残っています。

△ 注意

バッテリを火の中に投げ入れたり、破壊したりしないこと。
● バッテリが爆発したり、希硫酸が漏れたりすることがあります。

新しいバッテリと古いバッテリを同時に使用しないこと。

- 希硫酸が漏れたりすることがあります。
- バッテリは感電あるいは短絡する恐れがあります。
- 接地状態のバッテリに触ると感電する可能性があります。
- バッテリの上には工具や金属類を置かないでください。
- バッテリの着脱を行う前に、UPSの電源を落としてください。
注：UL規格適合品として使用の場合のみ。
- バッテリを接続しないでください。
- バッテリ交換作業はバッテリの危険性や注意すべきことを理解している人に依頼する、またはその人の監督の下で行ってください。

不適切な種類のバッテリに交換した場合、爆発の危険性があります。バッテリ交換時には、同じ種類、同じ数のバッテリパックに交換してください。

バッテリパックのコネクタ、ケーブルを持たないこと。

お願い

<ご使用開始前に>

購入されましたら、早めに充電してください。

- ご購入後長期間使用しないでいると、バッテリの特性が劣化し、使用できなくなることがあります。
- 本バッテリパックをUPSに入れ、UPSを商用電源に接続することでバッテリを充電できます。

<ご使用中に>

頻繁にバックアップ動作をする用途に使用しないでください。

- バッテリが劣化し、規定のバックアップ時間を維持できなくなります。

この製品には、鉛バッテリ（鉛蓄電池）を使用しています。
● 鉛バッテリはリサイクル可能な貴重な資源です。リサイクルへご協力ください。
リサイクルについては、同梱のリプレイスサービス引取依頼書に必要事項をご記入のうえ、当社までご送付ください。

<保管する場合>

バッテリパックをUPSに入れて保管される場合は4時間以上充電し、「電源」スイッチを切ってください。
保管温度40°C以下の場合2ヶ月以内、保管温度25°C以下の場合6ヶ月以内に再充電してください。

- バッテリは使用しない場合でも自己放電し、長期間放置しますと過放電状態となります。バックアップ時間が短くなったり、使用できなくなることがあります。
- 長期間保管される場合は25°C以下の環境を推奨します。
- 保管中はUPSの「電源」スイッチを切ってください。

■バッテリの点検

鉛バッテリは寿命があります。

（保存／使用環境・バックアップの頻度によって寿命は変わります。）

寿命末期に近づくほど急速に劣化が進みますのでご注意ください。

●バッテリの期待寿命（※保証値ではありません）

周囲温度	25°C	30°C	35°C	40°C
バッテリ期待寿命	5年	3.5年	2.5年	1.7年

●バッテリ点検の目安、頻度

周囲温度	6ヶ月ごとの点検		1ヶ月ごとの点検	
	40°C	30°C	30°C	25°C
購入時から1年まで	購入時から1年まで	使用開始から1年以降	使用開始から3年以降	使用開始から4年以降
購入時から3年まで				
購入時から4年まで				

●注意表示

△ 注意

交換作業は安定した、平らな場所で行うこと。

- バッテリは落下しないよう、しっかりと保持してください。
- 落下によるが、漏れ（希硫酸）によるやけどなどの危険があります。

指定以外の交換バッテリは使用しないこと。

- 火災の原因となることがあります。

可燃性ガスがある場所でバッテリ交換をしないこと。

- バッテリを接続する際、火花が飛び、爆発・火災の原因になる恐れがあります。

バッテリから液漏れがあるときは液体（希硫酸）に触らないこと。

- 失明したり、やけどをする危険があります。

● 自己皮膚に付いたりしたら、すぐに大量のきれいな水で洗い流し、医師の診療を受けてください。

バッテリの分解、改造をしないこと。

- 希硫酸が漏れ、触ると失明、やけどなどの恐れがあります。

バッテリを落させたり、強い衝撃をあたえないこと。

- 希硫酸が漏れたりすることがあります。

バッテリを金属物でショートさせないこと。

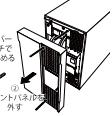
- 感電、発火、やけどの恐れがあります。

● 使用済みバッテリでも内部に電気エネルギーが残っています。

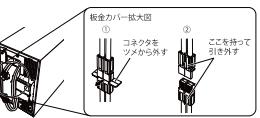
■バッテリの交換

●BA75T/BA100T

1. UPSのフロントパネル中央部上下にあるネジ2個を六角ドライバーまたはレンチで反時計回りに緩めます。（ネジはフロントパネルから外れない構造になっています。）①
フロントパネルを手前に外します。②



2. バッテリケーブルをケーブルホルダから外します。①
バッテリコネクタを持ち、コネクタ同士を引き外します。②

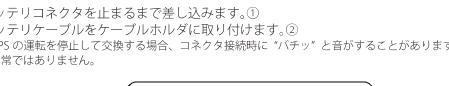


3. 板金カバーを止めてあるネジ1個を反時計回りに回して外します。①
板金カバー（ネジ穴側）を手前につまみながら、上に持ち上げ外します。③



4. バッテリパック下段の引き出しラベルを持って、バッテリパックを取り出します。
バッテリパック天面に貼ってある赤いテープを見たら、あと10cmでバッテリが完全に取り出せます。バッテリを両手でしっかりと持ち、バッテリを落さないよう注意してください。

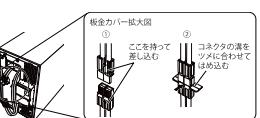
5. 新しいバッテリをUPSの奥まで挿し、収納します。



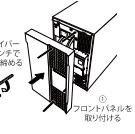
6. ①、②の順番で、板金カバーを取り付けます。
外したネジ1個をドライバーで時計回りに回し、しっかりと締め付けてください。③



7. バッテリコネクタを止まるまで差し込みます。①
バッテリケーブルをケーブルホルダに取り付けます。②
注：UPSの運転を停止して交換する場合、コネクタ接続時に「バチッ」と音がすることがありますが異常ではありません。



8. フロントパネルを本体に取り付けます。
フロントパネル左側のツメを本体側の穴に差し込んだ後、本体側へ押します。①
フロントパネル右側に、ネジ2個を六角ドライバーまたはレンチで時計回りに回し、しっかりと締め付けてください。②
以上でバッテリ交換は終了です。

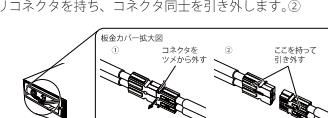


●BAB100R/BU100RS

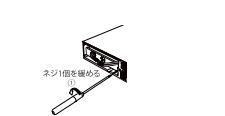
1. UPSのフロントパネル右側にあるネジ2個を六角ドライバーまたはレンチで反時計回りに緩めます。①
フロントパネル右側を手前に引いて外します。②



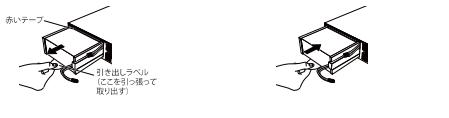
2. バッテリケーブルをケーブルホルダから外します。①
バッテリコネクタを持ち、コネクタ同士を引き外します。②



3. 板金カバーを止めてあるネジ1個を反時計回りに回して外します。①
板金カバーを右側に軽く押し込んでから、左側を手前に引いて外します。③



4. バッテリパック下部の引き出しラベルを持って、バッテリパックを取り出します。
バッテリパック天面に貼ってある赤いテープを見たら、あと10cmでバッテリが完全に取り出せます。バッテリを両手でしっかりと持ち、バッテリを落さないよう注意してください。



5. 新しいバッテリをUPSの奥まで挿し、収納します。



6. ①、②の順番で、板金カバーを取り付けます。
外したネジ1個をドライバーで時計回りに回し、しっかりと締め付けてください。③



お願い

バッテリ交換後は、必ずバッテリ寿命カウンタのリセットを行ってください。

- バッテリ交換後は、UPSの「ブザー停止／テスト」スイッチを10秒以上長押しして、バッテリ寿命カウンタをリセットしてください。「b」と表示されましたら、リセット完了です。

*「AC入力」がONしている状態でリセットを行ってください。

- 停止時（「電源」スイッチ「切」時）：ブザーが「ビー」（連続音）となったらスイッチを離してください。
- 運転運転時（「電源」スイッチ「入」時）：ブザーが「ビッビッ」（断続音）から「ビー」（連続音）に変わったらスイッチを離してください。

もしバッテリ寿命カウンタのリセットを行わなかった場合、バッテリの期待寿命より早くバッテリ劣化アラームが発生してしまう恐れがあります。

* 交換済みの不要バッテリはお客様のご負担は送料のみの無償取扱を行っております。詳しくは別紙、「UPSリプレイスサービス引取依頼書」をご参照ください。

オムロンソーシアルソリューションズ株式会社

〒108-0075 東京都港区港南2-3-13 品川フロントビル7F

TEL: 03-6718-3630

【オムロン電機機器カスタマーサポートセンター】

010-220-77-4717

〔電話受付時間〕月曜日～金曜日（祝祭日、当社の休日を除く）

9:00～17:30（12:00～13:00を除く）

TEL: 03-5781-3930

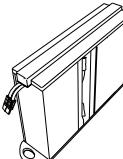
FAX: 03-6718-3632

メールアドレス: omron_support@omron.com

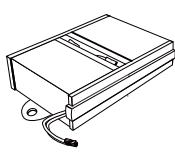
更换电池组

操作说明书

衷心感谢惠购欧姆龙产品。
使用之前, 请认真阅读本操作说明书。
另外, 请妥善保管本操作说明书。



BAB100T



BAB100R

欧姆龙自动化（中国）有限公司

©OMRON SOCIAL SOLUTIONS CO.,LTD. 2015-2019 All Rights Reserved.

更换电池组 (BAB100T/BAB100R型) 是
不间断电源系统 (UPS, BA75T/BA100T/BA100R/BU100RS型) 用的更换电池组。

● 关于配件

请确认所有配件是否齐全、以及外观有无损伤。
万一发现不合格品或者其他不足, 敬请及时联系经销商。

● 操作说明书	1 页
● 电池更换日期标签	1 页
● UPS 更换服务受理申请	1 页
● 六角扳手	1 把

安全上的注意事项

本节说明用户安全使用中的重要事项。
在安装与使用之前, 敬请务必阅读本节的内容。

● 注意标志的意义

▲ 注意 表示一旦误操作, 可能导致人身伤害或者财产损失的内容。

※财产损失是指涉及房屋、家庭财物以及家畜、宠物的间接损失。
另外, 即使是注意事项中已记载的事项, 也有可能由于情况不同而导致严重的后果。
这些事项均为重要内容, 请务必加以遵守。

● 注意标志

▲ 注意

更換作业要在稳定且平坦的场所进行。

- 保持电池平稳, 防止跌落。
- 否则, 可能因电池跌落导致人身伤害, 或者由于液体泄漏 (稀硫酸) 导致人身伤害。

禁止使用非指定的更换电池。

- 否则, 可能引发火灾。

禁止在存放易燃气体的场所更换电池。

- 否则, 连接电池时, 一旦擦出火花, 有可能引发爆炸和火灾。

当电池液体泄露时, 禁止触摸液体 (稀硫酸)。

- 否则, 可能导致失明或烧伤。
- 如果附着在眼睛或皮肤上, 请立即用大量的清水冲洗并就医。

禁止拆卸或改造电池。

- 否则稀硫酸泄漏或者不小心触摸到稀硫酸, 有可能导致烫伤。

禁止扔掷电池或者施以强烈冲击。

- 否则, 可能导致稀硫酸泄漏。

禁止将电池与金属短路。

- 否则, 可能导致触电、火灾或烧伤。

● 废旧电池内部仍存在电能。

▲ 注意

禁止把电池投入火中或者破坏电池。

- 否则, 可能导致电池爆炸或者稀硫酸泄漏。

禁止同时使用新电池和旧电池。

- 否则, 可能导致稀硫酸泄漏。
- 电池有可能导致触电或短路。
- 如果接触接地状态的电池, 有可能导致触电。

● 更换电池时, 请遵守下列事项规定。

- 禁止佩戴手表、戒指等贵重金属。
- 抓握部分请使用绝缘的螺丝刀。
- 请使用绝缘的手套和鞋子。
- 请不要将工具或金属放置在电池上方。
- 拆卸电池之前, 请断开 UPS 的电源。
注: 仅限用作 UL 标准合格品时。
- 电池请勿接地。

● 请交由理解电池危险性与应注意事项的人员负责电池更换作业, 或者在这些人员的监督下更换。

如果更换了错误类型的电池, 有可能导致爆炸。在更换电池时, 请更换为同一类型和相同数量的电池组。

禁止拿持电池组的连接器和电缆。

注意事項

<开始使用前>

电池购入之后, 请尽早充电。

- 如果购买后长时间不使用, 会导致电池的特性降低, 造成无法使用。
- 将电池组放入 UPS 中, 再将 UPS 连接到商用电源上, 能够对电池进行充电。

<使用中>

请勿将电池用于频繁进行备份。

- 否则, 电池老化, 会导致无法维持规定的备份时间。

本产品使用铅电池 (铅酸蓄电池)。

- 铅电池是可回收的宝贵资源。请配合回收工作。
有关回收的信息, 请将必要的事项填写到附带的更换服务受理申请中, 并发送给我们。

<保管时>

如果将电池组放置在 UPS 中进行保管, 充电四小时以上后, 请关闭“电源”开关。
如果储存温度在 40°C 以内, 请在两个月内重新充电; 如果储存温度在 25°C 以内, 请在六个月内重新充电。

- 即使不使用电池, 它也会自放电, 如果放置时间过长, 会成为过放电状态。这样, 可能导致备份时间变短, 无法使用。
- 如果长时间存放, 建议存放于 25°C 以内的环境。
- 保管过程中, 请关闭 UPS 的“电源”开关。

■电池的检查

铅电池有一定的使用寿命。

(电池寿命随着存储 / 使用环境和备份频率的不同而变化。)

要注意, 电池越临近使用寿命, 老化越快。

●电池的期待寿命 (并非保证值)

环境温度	25°C	30°C	35°C	40°C
电池期待寿命	5 年	3.5 年	2.5 年	1.7 年

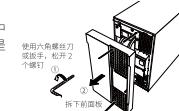
●电池检查的基准与频率

环境温度	每六个月检查一次	每一个月检查一次
40°C	购入之日起一年以内	开始使用之日起一年以内
30°C	购入之日起三年以内	开始使用之日起三年以内
25°C	购入之日起四年以内	开始使用之日起四年以内

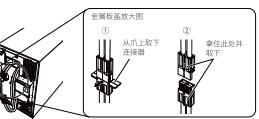
■电池的更换

●BA75T/BA100T

1. 使用六角螺丝刀或扳手, 逆时针松开位于前面板中上下方向的 2 个螺钉, 直到螺钉空转 (采用的是从前面板上无法拆掉螺丝的结构)。①
抬起前面板, 从前面拆下。②



2. 从电缆支架上拆下蓄电池电缆。①
拿起电池连接器, 拆下各个连接器。②



3. 顺时针转动固定金属板盖的 1 个螺钉, 并将其取下。①
将金属板盖 (螺纹孔侧) 拉到前面②、抬起后拆下来。③



4. 拿起电池组下方的抽屉标签, 然后取出电池组。看见电池组表面贴的红色胶带后, 还有 10cm 即能够完全取出电池。注意双手拿持电池, 防止掉落。

3. 顺时针转动固定金属板盖的 1 个螺钉, 并将其取下。①
将金属板盖右侧轻轻压入之后②, 将左侧拉到前面并取下来。③



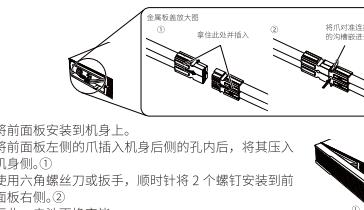
5. 将新电池插入 UPS 的里面, 安装到位。



6. 按照①和②的顺序, 安装金属板盖。

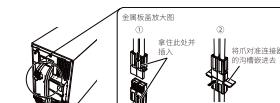
7. 顺时针转动固定金属板盖的 1 个螺钉, 并将其取下。①
将蓄电池电缆安装到电缆支架上。②

注: 停止 UPS 的运行更换电池时, 在连接连接器时, 可能会听到“喀嗒”的声音, 这并非异常。

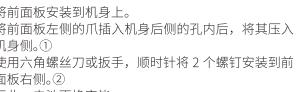


7. 插入电池连接器, 直至卡住不动。①
将蓄电池电缆安装到电缆支架上。②

注: 停止 UPS 的运行更换电池时, 在连接连接器时, 可能会听到“喀嗒”的声音, 这并非异常。



8. 将前面板安装到机身上。



8. 将前面板安装到机身上。①
使用六角螺丝刀或扳手, 顺时针将 2 个螺钉安装到前面板中心上下方向并拧紧。②
至此, 电池更换完毕。



●BA100R

1. 使用六角螺丝刀或扳手, 逆时针转动并松开位于 UPS 前面板右内里的 2 个螺钉。①
将前面板拉到前面, 并取下来。②



2. 从电缆支架上拆下蓄电池电缆。①
拿起电池连接器, 拆下各个连接器。②



2. 从电缆支架上拆下蓄电池电缆。①
拿起电池连接器, 拆下各个连接器。②

注意事項

电池更换完成后, 请务必将电池寿命计数器复位。

- 电池更换完成后, 长按 10 秒以上 UPS 的“蜂鸣器停止 / 测试”开关, 将电池寿命计数器复位。显示“BJ”后, 复位完成。

※请在“AC 输入”为 ON 的状态下, 进行复位操作。

- 停止时 (“电源”开关“断开”时): 蜂鸣器发出“滴滴”(连续的声音)声后, 手离开开关。商用运行时 (“电源”开关“接通”时): 蜂鸣器从“滴...滴...”(断续的声音)声变至“滴滴”(连续的声音)声后, 将手离开开关。

- 如果未将电池寿命计数器复位, 有可能导致电池的期待寿命缩短, 使电池老化从而出现报警。

※关于更换后的废旧电池的回收再利用, 请联系欧姆龙客户服务维修部。

https://www.fa.omron.com.cn/ups/service_recovery

禁止将电池与金属短路。

- 否则, 可能导致触电、火灾或烧伤。

● 废旧电池内部仍存在电能。

欧姆龙自动化（中国）有限公司

URL : <http://www.fa.omron.com.cn>